

LEISTUNGSERKLÄRUNG

DECLARATION OF PERFORMANCE

DE	EU Nr. 305/2011 Leistungserklärung	2
EN	EU Nr. 305/2011 Declaration of Performance	3
FR	N° UE 305/2011 Déclaration des performances	4
BG	EC № 305/2011 Декларация за изпълнение.....	5
CZ	Nářizení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. EU 305/2011 Prohlášení o vlastnostech	6
DA	EU Nr. 305/2011 Ydeevnedeklaration	7
EL	ΕΕ αριθ. 305/2011 Δήλωση Απόδοσης.....	8
ES	UE N.º 305/2011 Declaración de rendimiento	9
ET	ELi nr 305/2011: Toimivusdeklaratsioon.....	10
FI	EU N:o 305/2011 Suoritusasoilmoitus.....	11
HR	EU Br. 305/2011 Izjava o sukladnosti.....	12
HU	EU-sz. 305/2011 Teljesítménynyilatkozat.....	13
IT	UE Nr. 305/2011 Dichiarazione di prestazione	14
LT	ES reglamentas Nr. 305/2011 Eksploatacinių savybių deklaracija	15
LV	ES Nr. 305/2011 ekspluatācijas īpašību deklarācija	16
MT	EU Nru. 305/2011 Dikjarazzjoni ta' prestazzjoni	17
NL	EU nr. 305/2011 Prestatieverklaring.....	18
NO	EU Nr. 305/2011 Ytelseserklæring.....	19
PL	UE 305/2011 Deklaracja właściwości użytkowych	20
PT	UE N° 305/2011 Declaração de Rendimento	21
RO	Regulament UE nr. 305/2011 Declarație de performanță	22
SK	Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 305/2011 Vyhlásenie o parametroch	23
SL	EU Nr. 305/2011 Izjava o zmogljivosti.....	24
SV	EU Nr. 305/2011 Prestandadeklaration.....	25

LEISTUNGSERKLÄRUNG

DECLARATION OF PERFORMANCE

DOP_0094

DE EU Nr. 305/2011 Leistungserklärung

- Eindeutiger Kenncode des Produkttyps: Elektromechanische Schlösser und Schließbleche **DORMA FIRE 447, SMOKE, FIRE 448, SMOKE 448, FIRE 449**
- Verwendungszweck(e): Für die Verwendung an Feuerschutz- und/oder Rauchschutztüren die mit einer geeigneten Türschließvorrichtung ausgestattet sind, um die Anforderungen an solche Türen hinsichtlich des selbsttätigen Schließens zu erfüllen und anschließend sicherzustellen, dass die Türen geschlossen bleiben. Für die Verwendung an Feuerschutztüren, um den Feuerschutz der Türanlage zu erhalten.
- Hersteller: dormakaba Deutschland GmbH - DORMA Platz 1 - 58256 Ennepetal
- System zur Bewertung und Überprüfung der Leistungsbeständigkeit: System 1
- Harmonisierte Norm: EN 14846: 2008
- Notifizierte Stelle(n): MPA NRW 0432
- Erklärte Leistung(en):

Wesentliche Merkmale	Leistung	Harmonisierte technische Spezifikation
Fähigkeit zum selbsttätigen Schließen		EN 14846: 2008
5.4 Türmasse und Schließkraft und Anhang A	Klasse 8: Türmasse $\leq 200\text{kg}$, $\leq 15\text{N}$ Schließkraft, $F_2 \geq 2,5\text{N}$	
Dauerfunktionstüchtigkeit hinsichtlich des selbsttätigen Schließens		
5.3.2 Dauerfunktionstüchtigkeit des Fallenmechanismus DORMA Fire 447, Smoke	Klasse C: 200.000 Zyklen, keine Belastung der Falle	
5.3.2 Dauerfunktionstüchtigkeit des Fallenmechanismus DORMA Fire 448, Smoke 448, Fire 449	Klasse S: 200.000 Zyklen, Belastung der Falle 50N	
Feuerwiderstandsfähigkeit E (Raumabschluss) und I (Wärmedämmung) für Feuerschutztüren		
5.5 Eignung zur Verwendung an Feuerschutz-/Rauchschutztüren DORMA Smoke, Smoke 448	Klasse A: Für die Verwendung an Rauchschutztüren geeignet	
5.5 Eignung zur Verwendung an Feuerschutz-/Rauchschutztüren DORMA Fire 448	Klasse D: Klassifizierungszeit 60 min	
5.5 Eignung zur Verwendung an Feuerschutz-/Rauchschutztüren DORMA Fire 447, Fire 449	Klasse E: Klassifizierungszeit 90 min	
Gefährliche Stoffe	Besonders besorgniserregende Stoffe < Grenzwerte	

Die Leistung des vorstehenden Produkts entspricht der erklärten Leistung/den erklärten Leistungen. Für die Erstellung der Leistungserklärung im Einklang mit der Verordnung (EU) Nr. 305/2011 ist allein der obengenannte Hersteller verantwortlich.

Unterszeichnet für den Hersteller und im Namen des Herstellers von:

Ennepetal 20.10.2016



Michael Hensel

Senior Vice President
Access Solutions DACH

LEISTUNGSERKLÄRUNG DECLARATION OF PERFORMANCE

DOP_0094

EN EU Nr. 305/2011 Declaration of Performance

- Unique identification code of the product-type: Electromechanically operated locks and striking plates **DORMA FIRE 447,**

SMOKE, FIRE 448, SMOKE 448, FIRE 449

- Intended use/es: For use on fire and smoke compartmentation doors fitted with door closing devices, to enable such doors to close reliably and thus achieve self-closing in the event of fire. For use on locked fire doors to maintain the fire integrity of the door assembly.
- Manufacturer: dormakaba Deutschland GmbH - DORMA Platz 1 - 58256 Ennepetal
- System/s of assessment and verification of constancy of performance (AVCP): System 1
- Harmonised standard: EN 14846: 2008
- Notified body/ies: MPA NRW 0432
- Declared performance/s:

Essential characteristics	Performance	Harmonised technical specification
Self-closing ability		EN 14846: 2008
5.4 Door mass and closing force and Annex A	Grade 8: door mass ≤ 200kg, closing force ≤ 15N, F2 ≥ 2.5N	
Durability of self-closing action		
5.3.2 Durability of latch action DORMA Fire 447, Smoke	Grade C: 200,000 cycles, no load on latch bolt	
5.3.2 Durability of latch action DORMA Fire 448, Smoke 448, Fire 449	Grade S: 200,000 cycles, 50 N load on latch bolt	
Resistance to fire E (integrity) and I (insulation) for fire doors		
5.5 Suitability for use on fire/smoke doors DORMA Smoke, Smoke 448	Grade A: Suitable for use on smoke doors	
5.5 Suitability for use on fire/smoke doors DORMA Fire 448	Grade D: Classification time of 60 min	
5.5 Suitability for use on fire/smoke doors DORMA Fire 447, Fire 449	Grade E: Classification time of 90 min	
Dangerous substances	Substances of very high concern < maximum permissible levels	

The performance of the product identified above is in conformity with the set of declared performance/s. This declaration of performance is issued, in accordance with Regulation (EU) No 305/2011, under the sole responsibility of the manufacturer identified above.

Signed for and on behalf of the manufacturer by:

Ennepetal 20.10.2016



Michael Hensel

Senior Vice President
Access Solutions DACH

LEISTUNGSERKLÄRUNG

DECLARATION OF PERFORMANCE

DOP_0094

FR N° UE 305/2011 Déclaration des performances

- Code d'identification unique du produit type: Serrures et gâches électromécaniques **DORMA FIRE 447, SMOKE, FIRE 448, SMOKE 448, FIRE 449**
- Usage (s) prévu (s): Pour utilisation avec des dispositifs de fermeture de porte sur des portes de compartimentation du feu/fumée pour permettre à ces porte d'être fermées automatiquement en cas d'incendie. Pour l'utilisation sur des porte coupe-feu verrouillées pour maintenir l'intégrité au feu du bloc-porte.
- Fabricant: dormakaba Deutschland GmbH - DORMA Platz 1 - 58256 Ennepetal
- Système(s) d'évaluation et de vérification de la constance des performances: Système 1.
- Norme harmonisée: EN 14846: 2008
- Organisme notifié: MPA NRW 0432
- Performance(s) déclarée(s):

Essentiel caractéristique	Performances	Norme européenne harmonisée
Capacité de fermeture automatique		EN 14846: 2008
5.4 Masse de porte et force de fermeture et annexe A	Grade 8: masse de porte ≤ 200 kg, force de fermeture ≤ 15 N, F2 ≥ 2,5 N	
Endurance de la fermeture automatique		
5.3.2 Endurance du mécanisme de la fonction demi-tour DORMA Fire 447, Smoke	Grade C: 200 000 cycles, pas de charge sur le pêne demi-tour	
5.3.2 Endurance du mécanisme de la fonction demi-tour DORMA Fire 448, Smoke 448, Fire 449	Grade S: 200 000 cycles, charge du pêne demi-tour 50 N	
Résistance au feu E (intégrité) et I (isolation) (portes coupe-feu)		
5.5 Aptitude à une utilisation sur les portes coupe-feu/pare-fumées DORMA Smoke, Smoke 448	Grade A: approprié pour l'utilisation sur les portes pare-fumée	
5.5 Aptitude à une utilisation sur les portes coupe-feu/pare-fumées DORMA Fire 448	Grade D: temps de classification 60 min	
5.5 Aptitude à une utilisation sur les portes coupe-feu/pare-fumées DORMA Fire 447, Fire 449	Grade E: temps de classification 90 min	
Substances dangereuses	Substances particulièrement préoccupantes < valeurs limites	

Les performances du produit identifié ci-dessus sont conformes aux performances déclarées. Conformément au règlement (UE) no 305/2011, la présente déclaration des performances est établie sous la seule responsabilité du fabricant mentionné ci-dessus.

Signé pour le fabricant et en son nom par:

Ennepetal 20.10.2016



Michael Hensel

Senior Vice President
Access Solutions DACH

LEISTUNGSERKLÄRUNG

DECLARATION OF PERFORMANCE

DOP_0094

BG EC № 305/2011 Декларация за изпълнение

- Уникален идентификационен код на типа продукт: Електромеханични ключалки и резета **DORMA FIRE 447, SMOKE, FIRE 448, SMOKE 448, FIRE 449**
- Предвидена употреба/употреби: За приложение по защитни врати при пожар и дим, които са оборудвани с подходящо съоръжение за затваряне на врати, за да се изпълнят изискванията към такива врати за самостоятелно затваряне и след това да се гарантира, че вратите остават затворени. За използване при защитни врати при пожар, за да се запази защитата от пожар на съоръженията на вратата.
- Производител: dormakaba Deutschland GmbH - DORMA Platz 1 - 58256 Ennepetal, Германия
- Система/системи за оценяване и проверка на постоянството на експлоатационните показатели: Система 1.
- Хармонизиран стандарт: EN 14846: 2008
- Нотифициран орган/органи: MPA NRW 0432
- Декларирани експлоатационни показатели:

Съществени признаци	Продуктивност	Хармонизирана техническа спецификация
Способност за самостоятелно затваряне		EN 14846: 2008
5.4 Маса на вратата и сила на затваряне и приложение А	Клас 8: Маса на вратата ≤ 200kg, ≤ 15N сила на затваряне, F2 ≥ 2,5N	
Трайна надеждност на функциониране на самостоятелното затваряне		
5.3.2 Трайна надеждност на функциониране на механизма на резето DORMA Fire 447, Smoke	Клас C: 200 000 цикъла, натоварване на резето 0 N	
5.3.2 Трайна надеждност на функциониране на механизма на резето DORMA Fire 448, Smoke 448, Fire 449	Клас S: 200 000 цикъла, натоварване на резето 50 N	
Способност за пожароустойчивост E (изключване на помещения) и I (топлоизолация) за пожарозащитни врати		
5.5 Пригодност за използване при пожаро- / димозащитни врати DORMA Smoke, Smoke 448	Клас A: Подходящ за използване при димозащитни врати	
5.5 Пригодност за използване при пожаро- / димозащитни врати DORMA Fire 448	Клас D: Време за класификация 60 min	
5.5 Пригодност за използване при пожаро- / димозащитни врати DORMA Fire 447, Fire 449	Клас E: Време за класификация 90 min	
Опасни вещества	Вещества, предизвикващи особена загриженост < гранични стойности	

Експлоатационните показатели на продукта, посочени по-горе, са в съответствие с декларираните експлоатационни показатели. Настоящата декларация за експлоатационни показатели се издава в съответствие с Регламент (ЕС) № 305/2011, като отговорността за нея се носи изцяло от посочения по-горе производител.

Подписано за и от името на производителя от:

Ennepetal 20.10.2016



Michael Hensel

Senior Vice President
Access Solutions DACH

LEISTUNGSERKLÄRUNG

DECLARATION OF PERFORMANCE

DOP_0094

CZ Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. EU 305/2011 Prohlášení o vlastnostech

- Jedinečný identifikační kód typu výrobku: Elektromechanicky ovládané zámky a zapadací plechy **DORMA FIRE 447, SMOKE, FIRE 448, SMOKE 448, FIRE 449**
- Zamýšlené/zamýšlená použití: Pro použití na dveřích odolných proti ohni a/nebo kouři vybavených vhodným dveřním zavíracím zařízením, s cílem splnění požadavků na takové dveře vzhledem na zavírání a následné zajištění uzavření. Pro použití na dveřích odolných proti ohni, s cílem dosažení ochrany proti ohni.
- Výrobce: dormakaba Deutschland GmbH - DORMA Platz 1 - 58256 Ennepetal
- Systém/systémy POSV: Systém 1.
- Harmonizovaná norma: EN 14846: 2008
- Oznamovaný subjekt/oznamované subjekty: MPA NRW 0432
- Deklarovaná vlastnost/Deklarované vlastnosti:

Významné vlastnosti	Výkon	Harmonizovaná technická specifikace
Schopnost samostatného zavření		
5.4 Hmotnost dveří a uzavírací síla a dodatek A	Třída 8: Hmotnost dveří ≤ 200kg, ≤ 15N uzavírací síla, F2 ≤ 2,5N	
Schopnost trvalé funkce s ohledem na samočinné zavření		
5.3.2 Schopnost trvalé funkce západkového mechanismu DORMA Fire 447, Smoke	Třída C: 200.000 cyklů, zatížení západky 0 N	
5.3.2 Schopnost trvalé funkce západkového mechanismu DORMA Fire 448, Smoke 448, Fire 449	Třída S: 200.000 cyklů, zatížení západky 50 N	
Odolnost požáru E (uzavření místnosti) a I (tepelná izolace) pro protipožární ochranné dveře		
5.5 Vhodnost k použití na protipožárních / protikouřových ochranných dveřích DORMA Smoke, Smoke 448	Třída A: Pro použití na protikouřových ochranných dveřích vhodné	EN 14846: 2008
5.5 Vhodnost k použití na protipožárních / protikouřových ochranných dveřích DORMA Fire 448	Třída D: doba klasifikace 60 min	
5.5 Vhodnost k použití na protipožárních / protikouřových ochranných dveřích DORMA Fire 447, Fire 449	Třída E: doba klasifikace 90 min	
Nebezpečné látky	Zvláště obavu budící látky < toleranční hodnoty	

Vlastnosti výše uvedeného výrobku jsou ve shodě se souborem deklarovaných vlastností. Toto prohlášení o vlastnostech se v souladu s nařízením (EU) č. 305/2011 vydává na výhradní odpovědnost výrobce uvedeného výše.

Podepsáno za výrobce a jeho jménem:

Ennepetal 20.10.2016

Michael Hensel

Senior Vice President
Access Solutions DACH

LEISTUNGSERKLÄRUNG

DECLARATION OF PERFORMANCE

DOP_0094

DA EU Nr. 305/2011 Ydeevnedeklaration

- Varetypens unikke identifikationskode: Elektromekanisk betjente låse og slutblik **DORMA FIRE 447, SMOKE, FIRE 448, SMOKE 448, FIRE 449**
- Tilsigtet anvendelse: Til anvendelse på brand- og/eller røgbeskyttelsesdøre som er udstyret med en egnet dørlukker, for at opfylde kravet om at disse døre skal være selvlukkende, og derefter sikre for at dørene forbliver lukkede. Til anvendelse på brandbeskyttelsesdøre, for at bevare dørens beskyttende virkning.
- Fabrikant: dormakaba Deutschland GmbH - DORMA Platz 1 - 58256 Ennepetal
- System eller systemer til vurdering og kontrol af konstansen af ydeevnen: System 1.
- Harmoniseret standard: EN 14846: 2008
- Notificeret organ/notificerede organer: MPA NRW 0432
- Deklareret ydeevne/deklarerede ydeevner:

Væsentlige kendetegn	Ydelse	Harmoniseret teknisk specifikation
Evne til automatisk lukning		EN 14846: 2008
5.4 Dørvægt og lukkekraft og bilag A	Klasse 8: Dørvægt $\geq 200\text{kg}$, $\geq 15\text{N}$ lukkekraft, $F_2 \leq 2,5\text{N}$	
Konstant funktionsdygtighed mht. automatisk lukning		
5.3.2 Konstant funktionsdygtighed af fallemekanismen DORMA Fire 447, Smoke	Klasse C: 200.000 cyklusser, belastning af fallen 0 N	
5.3.2 Konstant funktionsdygtighed af fallemekanismen DORMA Fire 448, Smoke 448, Fire 449	Klasse S: 200.000 cyklusser, belastning af fallen 50 N	
Brandsikring E (integritet) og I (isolation) af brandsikringsdøre		
5.5 Egnethed på brand- / røgsikringsdøre DORMA Smoke, Smoke 448	Klasse A: Egnethed til anvendelse på røgsikringsdøre	
5.5 Egnethed på brand- / røgsikringsdøre DORMA Fire 448	Klasse D: Klassifikationstid 60 min.	
5.5 Egnethed på brand- / røgsikringsdøre DORMA Fire 447, Fire 449	Klasse E: Klassifikationstid 90 min.	
Farlige stoffer	Særlig foruroligende stoffer < grænseværdier	

Ydeevnen for den vare, der er anført ovenfor, er i overensstemmelse med den deklarerede ydeevne. Denne ydeevnedeklaration er udarbejdet i overensstemmelse med forordning (EU) nr. 305/2011 på eneansvar af den fabrikant, der er anført ovenfor.

Underskrevet for fabrikanten og på dennes vegne af:

Ennepetal 20.10.2016

Michael Hensel

Senior Vice President
Access Solutions DACH

LEISTUNGSERKLÄRUNG DECLARATION OF PERFORMANCE

DOP_0094

EL EE αριθ. 305/2011 Δήλωση Απόδοσης

- Μοναδικός κωδικός ταυτοποίησης του τύπου του προϊόντος: Ηλεκτρομηχανικές κλειδαριές και θήκες **DORMA FIRE 447,**

SMOKE, FIRE 448, SMOKE 448, FIRE 449

- Προβλεπόμενη(-ες) χρήση(-εις): Για χρήση σε θύρες πυρασφάλειας ή/και θύρες προστασίας από καπνό, οι οποίες είναι εξοπλισμένες με κατάλληλη διάταξη κλεισίματος, για την εκπλήρωση απαιτήσεων αυτόματου κλεισίματος και εν συνεχεία για τη διασφάλιση ότι οι θύρες θα παραμείνουν κλειστές. Για χρήση σε θύρες πυρασφαλείας, για την διατήρηση της ικανότητας πυρασφαλείας της πλήρους θύρας
- Κατασκευαστής: dormakaba Deutschland GmbH - DORMA Platz 1 - 58256 Ennepetal
- Σύστημα/συστήματα AVCP (αξιολόγηση και επαλήθευση της σταθερότητας της επίδοσης): Σύστημα 1.
- Εναρμονισμένα πρότυπα: EN 14846: 2008
- Κοινοποιημένος(-οι) οργανισμός(-οι): MPA NRW 0432
- Δηλωθείσα(-ες) επίδοση(-εις):

Ουσιώδη χαρακτηριστικά	Απόδοση	Εναρμονισμένη τεχνική προδιαγραφή
Ικανότητα αυτόνομου κλεισίματος		
5.4 Μάζα πόρτας και δύναμη κλεισίματος και Παράρτημα A	Κλάση 8: Μάζα πόρτας $\leq 200\text{kg}$, $\leq 15\text{N}$ δύναμη κλεισίματος, $F_2 \geq 2,5\text{N}$	
Ικανότητα διαρκούς λειτουργίας ως προς το αυτόνομο κλείσιμο		
5.3.2 Ικανότητα διαρκούς λειτουργίας του μηχανισμού κλειδαριάς DORMA Fire 447, Smoke	Κλάση C: 200.000 κύκλοι, φορτίο κλειδαριάς 0 N	
5.3.2 Ικανότητα διαρκούς λειτουργίας του μηχανισμού κλειδαριάς DORMA Fire 448, Smoke 448, Fire 449	Κλάση S: 200.000 κύκλοι, φορτίο κλειδαριάς 50 N	
Ικανότητα πυραντοχής E (διαχωρισμός χώρου) και I (θερμομόνωση) για πόρτες πυρασφαλείας		
5.5 Ικανότητα εφαρμογής σε πόρτες πυρασφαλείας / καπνοπροστασίας DORMA Smoke, Smoke 448	Κλάση A: Ενδείκνυται για εφαρμογή σε πόρτες καπνοπροστασίας	EN 14846: 2008
5.5 Ικανότητα εφαρμογής σε πόρτες πυρασφαλείας / καπνοπροστασίας DORMA Fire 448	Κλάση D: Χρόνος ταξινόμησης 60 λεπτά	
5.5 Ικανότητα εφαρμογής σε πόρτες πυρασφαλείας / καπνοπροστασίας DORMA Fire 447, Fire 449	Κλάση E: Χρόνος ταξινόμησης 90 λεπτά	
Επικίνδυνες ουσίες	Εξαιρετικά ανησυχητικές ουσίες < Οριακές τιμές	

Η επίδοση του προϊόντος που ταυτοποιείται ανωτέρω είναι σύμφωνη με τη (τις) δηλωθείσα(-ες) επίδοση(-εις). Η δήλωση αυτή των επιδόσεων συντάσσεται, σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 305/2011, με αποκλειστική ευθύνη του κατασκευαστή που ταυτοποιείται ανωτέρω.

Υπογραφή για λογαριασμό και εξ ονόματος του κατασκευαστή από:

Ennepetal 20.10.2016

Michael Hensel

Senior Vice President
Access Solutions DACH

LEISTUNGSERKLÄRUNG

DECLARATION OF PERFORMANCE

DOP_0094

ES UE N.º 305/2011 Declaración de rendimiento

▪ Código de identificación única del producto tipo: Cerraduras, pestillos y cerraderos electromecánicos **DORMA FIRE 447, SMOKE, FIRE 448, SMOKE 448, FIRE 449**

- Usos previstos: Para el uso en puertas cortafuego y/o protectoras contra humo que estén provistas de un dispositivo de cierre adecuado, a fin de cumplir los requisitos de tales puertas con respecto al cierre automático y garantizar a continuación que las puertas se mantengan cerradas. Para el uso en puertas cortafuego, a fin de mantener la protección contra incendios de la instalación de la puerta.
- Fabricante: dormakaba Deutschland GmbH - DORMA Platz 1 - 58256 Ennepetal
- Sistemas de evaluación y verificación de la constancia de las prestaciones (EVCP): Sistema 1.
- Norma armonizada: EN 14846: 2008
- Organismos notificados: MPA NRW 0432
- Prestaciones declaradas:

Características esenciales	Prestación	Especificaciones técnicas armonizadas
Capacidad de cierre automático		EN 14846: 2008
5.4 Masa de la puerta y fuerza de cierre y anexo A	Clase 8: Masa de la puerta ≤ 200 kg, ≤ 15 N; fuerza de cierre, F2 ≥ 2,5 N	
Aptitud funcional permanente respecto al cierre automático		
5.3.2 Aptitud funcional permanente del mecanismo de picaporte DORMA Fire 447, Smoke	Clase C: 200 000 ciclos, carga del picaporte de 0 N	
5.3.2 Aptitud funcional permanente del mecanismo de picaporte DORMA Fire 448, Smoke 448, Fire 449	Clase S: 200 000 ciclos, carga del picaporte de 50 N	
Resistencia al fuego E (delimitación del recinto) e I (aislamiento térmico) para puertas cortafuego		
5.5 Idoneidad para el empleo en puertas cortafuego/cortahumo DORMA Smoke, Smoke 448	Clase A: Adecuado para el empleo en puertas cortahumo	
5.5 Idoneidad para el empleo en puertas cortafuego/cortahumo DORMA Fire 448	Clase D: Tiempo de clasificación de 60 min	
5.5 Idoneidad para el empleo en puertas cortafuego/cortahumo DORMA Fire 447, Fire 449	Clase E: Tiempo de clasificación de 90 min	
Sustancias peligrosas	Sustancias altamente preocupantes < valores límite	

Las prestaciones del producto identificado anteriormente son conformes con el conjunto de prestaciones declaradas. La presente declaración de prestaciones se emite, de conformidad con el Reglamento (UE) no 305/2011, bajo la sola responsabilidad del fabricante arriba identificado.

Firmado por y en nombre del fabricante por:

Ennepetal 20.10.2016



Michael Hensel

Senior Vice President
Access Solutions DACH

LEISTUNGSERKLÄRUNG

DECLARATION OF PERFORMANCE

DOP_0094

ET ELi nr 305/2011: Toimivusdeklaratsioon

- Tootetüübi kordumatu identifitseerimiskood: Elektromehaanilised lukukorpused ja lukuvastused **DORMA FIRE 447, SMOKE, FIRE 448, SMOKE 448, FIRE 449**
- Kavandatud kasutusala(d): Kasutamiseks ukse sulgemisseadmetega varustatud tule- ja suitsutõkketsoonide ustel, et tagada nende uste usaldusväärne sulgumine ja seega saavutada tulekahju korral isesulgumine. Kasutamiseks lukustatud tulekindlatel ustel, et säilitada ukse tulekindluse säilimine.
- Tootja: dormakaba Deutschland GmbH - DORMA Platz 1 - 58256 Ennepetal
- Toimivuse püsivuse hindamise ja kontrolli süsteem: Süsteem 1
- Ühtlustatud standard: EN 14846: 2008
- Teavitatud asutus(ed): MPA NRW 0432
- Deklareeritud toimivus:

Põhiomadused	Toimivus	Ühtlustatud tehniline kirjeldus
Iseenesliku sulgemise võime		
5.4 Ukse mass ja sulemisjõud ning A-lisa	8. klass: Ukse mass ≥ 200 kg, ≥ 15 N sulgemisjõud, F2 $\leq 2,5$ N	
Püskasutuseks sobivus lähtuvalt iseeneslikust sulgumisest		
5.3.2 Fiksaatorimehhanismi tagastusjõud DORMA Fire 447, Smoke	Klass C: 200 000 tsükli, fiksaatori koormus 0 N	
5.3.2 Fiksaatorimehhanismi tagastusjõud DORMA Fire 448, Smoke 448, Fire 449	Klass S: 200 000 tsükli, fiksaatori koormus 50 N	
Tulekindlus E (vahesein) ja I (soojusisolatsioon) tuletõkkeustel		
5.5 Sobivus kasutamiseks suitsu-/tuletõkkeuksena DORMA Smoke, Smoke 448	A-klass: sobib kasutamiseks suitsutõkkeustel	
5.5 Sobivus kasutamiseks suitsu-/tuletõkkeuksena DORMA Fire 448	D-klass: klassifikatsiooniaeg 60 min	EN 14846: 2008
5.5 Sobivus kasutamiseks suitsu-/tuletõkkeuksena DORMA Fire 447, Fire 449	E-klass: klassifikatsiooniaeg 90 min	
Ohtlikud ained	Väga ohtlikud ained < piirväärtused	

Eespool kirjeldatud toote toimivus vastab deklareeritud toimivusele. Käesolev toimivusdeklaratsioon on välja antud kooskõlas määrusega (EL) nr 305/2011 eespool nimetatud tootja ainuvastutusel.

Tootja poolt ja nimel allkirjastanud:

Ennepetal 20.10.2016



Michael Hensel

Senior Vice President
Access Solutions DACH

LEISTUNGSERKLÄRUNG

DECLARATION OF PERFORMANCE

DOP_0094

FI EU N:o 305/2011 Suoritustasoilmoitus

- Tuotetyypin yksilöllinen tunnistus: Sähkömekaaniset lukot ja vastalevyt **DORMA FIRE 447, SMOKE, FIRE 448, SMOKE 448, FIRE 449**
- Aiottu käyttötarkoitus (aiotut käyttötarkoitukset): Käyttö soveltuvalla oven sulkijalaitteella varustetuissa palo- ja/tai savusulkuovissa ovien itsesulkeutumista koskevien vaatimusten täyttämiseksi ja varmistamaan, että ovet jäävät kiinni. Käyttö palo-ovissa ovilaitteiston palosuojauksen saavuttamiseksi.
- Valmistaja: dormakaba Deutschland GmbH - DORMA Platz 1 - 58256 Ennepetal
- Suoritustason pysyvyyden arvioinnissa ja varmentamisessa käytetty järjestelmä/käytetyt järjestelmät: järjestelmä 1 mukaisesti.
- Yhdenmukaistettu standardi: EN 14846: 2008
- Ilmoitettu laitos/ilmoitetut laitokset: MPA NRW 0432
- Ilmoitettu suoritustaso/ilmoitetut suoritustasot:

Olennaiset ominaisuudet	Teho	Harmonisoitu tekninen erittely
Kyky itsenäiseen sulkemiseen		
5.4 Ovimassa ja sulkuvoima ja liite A	Luokka 8: ovimassa ≤ 200 kg, ≤ 15 N sulkuvoima, $F_2 \geq 2,5$ N	
Pitkäaikaistoimintakelpoisuus automaattisen sulkemisen suhteen		
5.3.2 Lukonkielimekanismin pitkäaikaistoimintakelpoisuus DORMA Fire 447, Smoke	Luokka C: 200 000 sykliä, lukonkielen kuormitus 0 N	
5.3.2 Lukonkielimekanismin pitkäaikaistoimintakelpoisuus DORMA Fire 448, Smoke 448, Fire 449	Luokka S: 200 000 sykliä, lukonkielen kuormitus 50 N	
Palonkestävyys E (palonpidätyskyky) ja I (lämmöneristys), palo-ovet		
5.5 Soveltuu käytettäväksi palo- ja savuovissa DORMA Smoke, Smoke 448	Luokka A: soveltuu käytettäväksi savuovissa	EN 14846: 2008
5.5 Soveltuu käytettäväksi palo- ja savuovissa DORMA Fire 448	Luokka D: luokitus aika 60 min	
5.5 Soveltuu käytettäväksi palo- ja savuovissa DORMA Fire 447, Fire 449	Luokka E: luokitus aika 90 min	
Vaaralliset aineet	Erityistä huolta aiheuttavat aineet < raja-arvot	

Edellä yksilöidyn tuotteen suoritustaso on ilmoitettujen suoritustasojen joukon mukainen. Tämä suoritustasoilmoitus on asetuksen (EU) N:o 305/2011 mukaisesti annettu edellä ilmoitetun valmistajan yksinomaisella vastuulla.

Valmistajan puolesta allekirjoittanut:

Ennepetal 20.10.2016

Michael Hensel

Senior Vice President
Access Solutions DACH

LEISTUNGSERKLÄRUNG

DECLARATION OF PERFORMANCE

DOP_0094

HR EU Br. 305/2011 Izjava o sukladnosti

- Jedinstvena identifikacijska oznaka vrste proizvoda: Elektromehaničke brave i otpuštajuće pločice **DORMA FIRE 447, SMOKE, FIRE 448, SMOKE 448, FIRE 449**
- Namjena/namjene: Za uporabu na protupožarnim i/ili protudimnim vratima, koja su opremljena prikladnom napravom za zatvaranje vrata, s ciljem ispunjenja zahtjeva za ova vrata u pogledu samostalnog zatvaranja i osiguranja da vrata potom ostanu zatvorena. Za uporabu na protupožarnim vratima, s ciljem da se očuva sustav vrata za zaštitu od vatre.
- Proizvođač: dormakaba Deutschland GmbH - DORMA Platz 1 - D-58256 Ennepetal
- Sustav/sustavi za ocjenu i provjeru stalnosti svojstava (AVCP): sustav 1.
- Usklađena norma: EN 14846: 2008
- Prijavljeno tijelo/prijavljena tijela: MPA NRW 0432
- Objavljena svojstva:

Bitna obilježja	Svojstvo	Usklađena tehnička specifikacija
Sposobnost samostalnog zatvaranja		
5.4 Masa vrata i sila zatvaranja i prilog A	Klasa 8: Masa vrata $\leq 200\text{kg}$, $\leq 15\text{N}$ sila zatvaranja, $F_2 \geq 2,5\text{N}$	
Sposobnost trajne funkcije u pogledu samostalnog zatvaranja		
5.3.2 Sposobnost trajne funkcije mehanizma hvataljke DORMA Fire 447, Smoke	Klase C: 200.000 ciklusa, opterećenje hvataljke 0 N	
5.3.2 Sposobnost trajne funkcije mehanizma hvataljke DORMA Fire 448, Smoke 448, Fire 449	Klase S: 200.000 ciklusa, opterećenje hvataljke 50 N	
Otpornost na požar E (zatvaranje prostorije) i I (toplinska izolacija) za protupožarna vrata		
5.5 Prikladnost za uporabu na protupožarnim / protudimnim vratima DORMA Smoke, Smoke 448	Klasa A: Prikladni za uporabu na protudimnim vratima	EN 14846: 2008
5.5 Prikladnost za uporabu na protupožarnim / protudimnim vratima DORMA Fire 448	Klasa D: Vrijeme klasificiranja 60 min	
5.5 Prikladnost za uporabu na protupožarnim / protudimnim vratima DORMA Fire 447, Fire 449	Klasa E: Vrijeme klasificiranja 90 min	
Veszélyes anyagok	Különösen aggasztó anyagok < Határértékek	

Prije utvrđeno svojstvo proizvoda u skladu je s objavljenim svojstvima. Ova izjava o svojstvima izdaje se, u skladu s Uredbom (EU) br. 305/2011, pod isključivom odgovornošću prethodno utvrđenog proizvođača.

Za proizvođača i u njegovo ime potpisao:

Ennepetal 20.10.2016

Michael Hensel

Senior Vice President
Access Solutions DACH

LEISTUNGSERKLÄRUNG

DECLARATION OF PERFORMANCE

DOP_0094

HU EU-sz. 305/2011 Teljesítménynyilatkozat

- A terméktípus egyedi azonosító kódja: Elektromechanikus záruk és zárólemezek **DORMA FIRE 447, SMOKE, FIRE 448, SMOKE 448, FIRE 449**
- Felhasználás célja(i): Megfelelő ajtózárral ellátott tűzvédelmi és/vagy füstvédelmi ajtókon való alkalmazáshoz, ezen ajtók önműködő zárásra való követelményeinek teljesítéséhez, annak biztosításához, hogy az ajtók zárva maradjanak. Tűzvédelmi ajtókon való alkalmazáshoz, az ajtóberendezés tűzvédelmi képességének megőrzéséhez.
- Gyártó: dormakaba Deutschland GmbH - DORMA Platz 1 - 58256 Ennepetal
- Az AVCP-rendszer(ek): 1. rendszer
- Harmonizált szabvány: EN 14846: 2008
- Bejelentett szerv(ek): MPA NRW 0432
- A nyilatkozatban szereplő teljesítmény(ek):

Alapvető tulajdonságok	Teljesítmény	Harmonizált műszaki specifikáció
Önműködő zárásra való képesség		-{}- EN 14846: 2008
5.4 Ajtó tömeg és záróerő és A függelék	8. osztály: ajtó tömeg $\leq 200\text{kg}$, $\leq 15\text{ N}$ záróerő, $F_2 \geq 2,5\text{ N}$	
Tartós működőképesség az önműködő zárás vonatkozásában		
5.3.2 Az ütközőszerkezet tartós működőképessége DORMA Fire 447, Smoke	C osztály: 200.000 ciklus, az ütköző terhelése 0 N	
5.3.2 Az ütközőszerkezet tartós működőképessége DORMA Fire 448, Smoke 448, Fire 449	S osztály: 200.000 ciklus, az ütköző terhelése 50 N	
A tűzvédelmi ajtók tűzállósága: E (a helyiség lezárása) és I (hőszigetelés)		
5.5. Tűzvédelmi/füstzáró ajtóként való alkalmazás DORMA Smoke, Smoke 448	A osztály: tűzvédelmi ajtókon való használathoz alkalmas	
5.5. Tűzvédelmi/füstzáró ajtóként való alkalmazás DORMA Fire 448	D osztály: osztályba sorolási idő 60 perc	
5.5. Tűzvédelmi/füstzáró ajtóként való alkalmazás DORMA Fire 447, Fire 449	E osztály: osztályba sorolási idő 90 perc	
Veszélyes anyagok	Különösen aggasztó anyagok < Határértékek	

A fent azonosított termék teljesítménye megfelel a bejelentett teljesítmény(ek)nek. A 305/2011/EU rendeletnek megfelelően e teljesítménynyilatkozat kiadásáért kizárólag a fent meghatározott gyártó a felelős.

A gyártó nevében és részéről aláíró személy:

Ennepetal 20.10.2016



Michael Hensel

Senior Vice President
Access Solutions DACH

LEISTUNGSERKLÄRUNG

DECLARATION OF PERFORMANCE

DOP_0094

IT UE Nr. 305/2011 Dichiarazione di prestazione

- Codice di identificazione unico del prodotto-tipo: Serrature azionate elettromeccanicamente e piastre di bloccaggio **DORMA**

FIRE 447, SMOKE, FIRE 448, SMOKE 448, FIRE 449

- Usi previsti: per l'utilizzo di porte antincendio e/o antifumo dotate di un dispositivo di chiusura della porta adatto, per soddisfare i requisiti di tali porte in merito alla chiusura automatica e per garantire inoltre che le porte rimangano chiuse. Per l'utilizzo su porte antincendio, per mantenere la protezione antincendio dell'impianto della porta.
- Fabbricante: dormakaba Deutschland GmbH - DORMA Platz 1 - 58256 Ennepetal
- Sistemi di VVCP: Sistema 1.
- Norma armonizzata: EN 14846: 2008
- Organismi notificati: MPA NRW 0432
- Prestazioni dichiarate:

Caratteristiche essenziali	Prestazione	Specifica tecnica armonizzata
Capacità di chiusura automatica		EN 14846: 2008
5.4 Massa della porta e forza di chiusura e Allegato A	Classe 8: Massa della porta $\leq 200\text{kg}$, $\leq 15\text{N}$ forza di chiusura, $F_2 \geq 2,5\text{N}$	
Efficienza del funzionamento continuo in merito alla chiusura automatica		
5.3.2 Efficienza del funzionamento continuo del meccanismo dello scrocco DORMA Fire 447, Smoke	Classe C: 200.000 cicli, Sollecitazione dello scrocco 0 N	
5.3.2 Efficienza del funzionamento continuo del meccanismo dello scrocco DORMA Fire 448, Smoke 448, Fire 449	Classe S: 200.000 cicli, Sollecitazione dello scrocco 50 N	
Resistenza al fuoco E (Chiusura del vano) ed I (Isolamento del calore) per porte antincendio		
5.5 Possibilità di utilizzo su porte antincendio/antifumo DORMA Smoke, Smoke 448	Classe A: Adatto a porte antifumo	
5.5 Possibilità di utilizzo su porte antincendio/antifumo DORMA Fire 448	Classe D: tempo di classificazione 60 min	
5.5 Possibilità di utilizzo su porte antincendio/antifumo DORMA Fire 447, Fire 449	Classe E: tempo di classificazione 90 min	
Sostanze pericolose	Sostanze estremamente problematiche < Valori limite	

La prestazione del prodotto sopra identificato è conforme all'insieme delle prestazioni dichiarate. La presente dichiarazione di responsabilità viene emessa, in conformità al regolamento (UE) n. 305/2011, sotto la sola responsabilità del fabbricante sopra identificato.

Firmato a nome e per conto del fabbricante da:

Ennepetal 20.10.2016



Michael Hensel

Senior Vice President
Access Solutions DACH

LEISTUNGSERKLÄRUNG

DECLARATION OF PERFORMANCE

DOP_0094

LT ES reglamentas Nr. 305/2011 Eksploatacinių savybių deklaracija

- Produkto tipo unikalus identifikavimo kodas: elektromechaninės spynos ir sklendės **DORMA FIRE 447, SMOKE, FIRE 448, SMOKE 448, FIRE 449**
- Naudojimo paskirtis (-ys): skirtos naudoti priešgaisrinėms ir dūmų kameros durims, kuriuose sumontuoti durų uždarymo įtaisai, kad tokios durys būtų tvirtai uždarytos, o gaisro metu uždarytų automatiškai. Naudoti užrakintoms durims, kad būtų išlaikytas durų atsparumas ugniai.
- Gamintojas: dormakaba Deutschland GmbH – DORMA Platz 1 – 58256 Ennepetal
- Eksploatacinių savybių pastovumo vertinimo ir tikrinimo sistema (-os): 1 sistema
- Darnusis standartas: EN 14846: 2008
- Notifikuotoji (-osios) įstaiga (-os): MPA NRW 0432
- Deklaruojama (-os) eksploatacinė (-ės) savybė (-ės):

Esminiai rodikliai	Eksploatacinė savybė	Darnioji techninė specifikacija
Automatinio uždarymo geba		EN 14846: 2008
5.4 Durų svoris ir uždarymo jėga bei A priedas	8 klasė: Durų svoris ≤ 200 kg, ≤ 15 N uždarymo jėga, $F_2 \geq 2,5$ N	
Nuolatinio veikimo režimo geba automatinio uždarymo atžvilgiu		
5.3.2 Sklėsčio mechanizmo nuolatinio veikimo režimo geba DORMA Fire 447, Smoke	C klasė: 200 000 ciklų, sklėsčio apkrova 0 N	
5.3.2 Sklėsčio mechanizmo nuolatinio veikimo režimo geba DORMA Fire 448, Smoke 448, Fire 449	S klasė: 200 000 ciklų, sklėsčio apkrova 50 N	
Ugniai atsparių durų atsparumas gaisrui E (sandarumas) ir I (šiluminis izoliavimas)		
5.5 Tinkamumas naudoti ugniai ir dūmų skverbimuisi atsparioms durims DORMA Smoke, Smoke 448	A klasė: tinka naudoti dūmų skverbimuisi atsparioms durims	
5.5 Tinkamumas naudoti ugniai ir dūmų skverbimuisi atsparioms durims DORMA Fire 448	D klasė: klasifikavimo laikas 60 min.	
5.5 Tinkamumas naudoti ugniai ir dūmų skverbimuisi atsparioms durims DORMA Fire 447, Fire 449	E klasė: klasifikavimo laikas 90 min.	
Pavojingos medžiagos	Labai didelį susirūpinimą keliančios medžiagos < ribinės vertės	

Nurodyto produkto eksploatacinės savybės atitinka visas deklaruotas eksploatacines savybes. Ši eksploatacinių savybių deklaracija pateikiama vadovaujantis Reglamentu (ES) Nr. 305/2011, atsakomybė už jos turinį tenka tik joje nurodytam gamintojui.

Pasirašyta (gamintojo ir jo vardu):

Ennepetal 20.10.2016

Michael Hensel

Senior Vice President
Access Solutions DACH

LEISTUNGSERKLÄRUNG

DECLARATION OF PERFORMANCE

DOP_0094

LV ES Nr. 305/2011 ekspluatācijas īpašību deklarācija

- Unikālais izstrādājuma tipa identifikācijas numurs: Elektromehāniski veramas slēdzenes un aizturplāksnes **DORMA FIRE 447, SMOKE, FIRE 448, SMOKE 448, FIRE 449**
- Paredzētais izmantojums: Lietošanai uz ugunsdrošības nodalījumu durvīm, kas aprīkotas ar durvju aizvēršanas ierīcēm, kuras nodrošina, ka šādas durvis tiek droši aizvērtas un tādējādi nodrošinātu to paš aizvēršanas ugunsgrēka gadījumā. Lietošanai uz bloķētām ugunsdrošības durvīm, lai nodrošinātu durvju montāžas spēju ierobežot ugunsgrēku.
- Ražotājs: dormakaba Deutschland GmbH - DORMA Platz 1 - 58256 Ennepetal
- Ekspluatācijas īpašību noturības novērtējuma un pārbaudes (AVCP) sistēma(-as): 1. sistēma.
- Saskaņotais standarts: EN 14846: 2008
- Paziņotā(-ās) iestāde(-es): MPA NRW 0432
- Deklarētā(-ās) ekspluatācijas īpašība(-as):

Būtiskas pazīmes	Īpašība	Saskaņotā tehniskā specifikācija
Automātiskas aizvēršanas funkcija		EN 14846: 2008
5.4. Durvju masa un aizvēršanās spēks, un pielikums A	8. kategorija: durvju masa $\leq 200\text{kg}$, $\leq 15\text{N}$ aizvēršanās spēks, $F2 \geq 2,5\text{N}$	
Automātiskās aizvēršanas ilgstošas darbības izturība		
5.3.2. Bloķētāja mehānisma ilgstošas darbības izturība DORMA Fire 447, Smoke	C klase: 200 000 cikli, bloķētāja noslodze 0 N	
5.3.2. Bloķētāja mehānisma ilgstošas darbības izturība DORMA Fire 448, Smoke 448, Fire 449	S klase: 200 000 cikli, bloķētāja noslodze 50 N	
Izturība pret liesmām E (telpas noslēgšana) un I (siltumizolācija) ugunsdrošām durvīm		
5.5. Piemērotība izmantošanai ugunsdrošām un dūmdrošām durvīm DORMA Smoke, Smoke 448	A klase: Piemērots izmantošanai ugunsdrošām durvīm	
5.5. Piemērotība izmantošanai ugunsdrošām un dūmdrošām durvīm DORMA Fire 448	D klase: klasifikācijas laiks 60 min.	
5.5. Piemērotība izmantošanai ugunsdrošām un dūmdrošām durvīm DORMA Fire 447, Fire 449	E klase: klasifikācijas laiks 90 min.	
Bīstamas vielas	Īpaši satraukumu radošas vielas < robežvērtības	

Iepriekš norādītā izstrādājuma ekspluatācijas īpašības atbilst deklarēto ekspluatācijas īpašību kopumam. Šī ekspluatācijas īpašību deklarācija izdota saskaņā ar Regulu (ES) Nr. 305/2011, un par to ir atbildīgs vienīgi iepriekš norādītais ražotājs.

Parakstīts ražotāja vārdā:

Ennepetal 20.10.2016

Michael Hensel

Senior Vice President
Access Solutions DACH

LEISTUNGSERKLÄRUNG

DECLARATION OF PERFORMANCE

DOP_0094

MT EU Nru. 305/2011 Dikjarazzjoni ta' prestazzjoni

- Kodiċi uniku ta' identifikazzjoni tat-tip tal-prodott: Lukketti li jiġihaddmu elettromekkanikament u pjanċi għal serraturi **DORMA**

FIRE 447, SMOKE, FIRE 448, SMOKE 448, FIRE 449

- Użu/i intenzjonat/i: Għall-użu ma' bibien protettivi kontra n-nar u/jew id-duħħan li huma mgħammra b'apparat adegwat għall-għeluq ta' bibien, sabiex jintlaħqu r-rekwiziti għal dawn it-tipi ta' bibien fir-rigward tal-għeluq awtomatiku u fl-aħħar mill-aħħar sabiex jiġi garantit li l-bibien jibqgħu magħluqin. Għall-użu ma' bibien protettivi kontra n-nar, sabiex tinzamm il-kapaċità protettiva kontra n-nar tas-sistema tal-bieb.
- Manifattur: dormakaba Deutschland GmbH - DORMA Platz 1 - D-58256 Ennepetal
- Sistema/i ta' AVCP: sistema 1
- Standard armonizzat: EN 14846: 2008
- Korp/i nnotifikat/i: MPA NRW 0432
- Prestazzjoni/jiet ddikjarata/i:

Karatteristiċi prinċipali	Prestazzjoni	Speċifikazzjoni teknika armonizzata
Kapaċità ta' għeluq awtomatiku		EN 14846: 2008
5.4 Toqol tal-bieb u qawwa tal-għeluq u Anness A	Klassi 8: Toqol tal-bieb $\geq 200\text{kg}$, $\geq 15\text{N}$ Qawwa tal-bieb, $F_2 \leq 2.5\text{N}$	
Kapaċità ta' funzjonament kontinwu fir-rigward tal-għeluq awtomatiku		
5.3.2 Kapaċità ta' funzjonament kontinwu tal-mekkaniżmu tal-lukkett DORMA Fire 447, Smoke	Klassi C: 200,000 ċiklu, Tagħbija tal-lukkett 0 N	
5.3.2 Kapaċità ta' funzjonament kontinwu tal-mekkaniżmu tal-lukkett DORMA Fire 448, Smoke 448, Fire 449	Klassi S: 200,000 ċiklu, Tagħbija tal-lukkett 50 N	
Reżistenza għan-nar E (spazju magħluq) u I (iżolazzjoni termali) għal bibien protettivi kontra n-nar		
5.5 Adegwatezza għall-użu ma' bibien protettivi kontra n-nar u/jew id-duħħan DORMA Smoke, Smoke 448	Klassi A: Adegwat għall-użu ma' bibien protettivi kontra d-duħħan	
5.5 Adegwatezza għall-użu ma' bibien protettivi kontra n-nar u/jew id-duħħan DORMA Fire 448	Klassi D: ħin ta' klassifikazzjoni 60 min	
5.5 Adegwatezza għall-użu ma' bibien protettivi kontra n-nar u/jew id-duħħan DORMA Fire 447, Fire 449	Klassi E: ħin ta' klassifikazzjoni 90 min	
Sustanzi perikolużi	Sustanzi ta' tħassib serju ħafna < limiti	

Il-prestazzjoni tal-prodott identifikat hawn fuq hija konformi mal-prestazzjonijiet iddikjarati. Din id-dikjarazzjoni ta' prestazzjoni hija maħruġa, skont ir-Regolament (UE) Nru 305/2011, taħt ir-responsabbiltà unika tal-manifattur identifikat hawn fuq.

Iffirmat għal u f'isem il-manifattur minn:

Ennepetal 20.10.2016



Michael Hensel

Senior Vice President
Access Solutions DACH

LEISTUNGSERKLÄRUNG

DECLARATION OF PERFORMANCE

DOP_0094

NL EU nr. 305/2011 Prestatieverklaring

- Unieke identificatiecode van het producttype: Elektromechanische sloten en sluitplaten **DORMA FIRE 447, SMOKE, FIRE 448, SMOKE 448, FIRE 449**
- Beoogd(e) gebruik(en): Voor toepassing op met een geschikte deursluitinrichting uitgeruste brand- en/of rookcompartimenterende deuren, teneinde te voldoen aan de voor deze deuren geldende eis van zelfstandig sluiten, gevolgd door een gewaarborgde permanente sluiting van de deur. Voor toepassing op brandwerende deuren, teneinde de brandveiligheid van het deursysteem te waarborgen.
- Fabrikant: dormakaba Deutschland GmbH - DORMA Platz 1 - 58256 Ennepetal
- Het systeem of de systemen voor de beoordeling en verificatie van de prestatiebestendigheid: systeem 1.
- Geharmoniseerde norm: EN 14846: 2008
- Aangemelde instantie(s): MPA NRW 0432
- Aangegeven prestatie(s):

Belangrijkste kenmerken	Prestaties	Geharmoniseerde technische specificaties
Zelfsluitend vermogen		
5.4 Deurgewicht en sluitkracht en bijlage A	Klasse 8: Deurgewicht $\leq 200\text{kg}$, $\leq 15\text{N}$ sluitkracht, $F2 \geq 2,5\text{N}$	
Gebruiksduurzaamheid van de zelfsluitfunctie		
5.3.2 Gebruiksduurzaamheid van het mechanisme van de nachtschoot DORMA Fire 447, Smoke	Klasse C: 200.000 cycli, belasting van de nachtschoot 0 N	
5.3.2 Gebruiksduurzaamheid van het mechanisme van de nachtschoot DORMA Fire 448, Smoke 448, Fire 449	Klasse S: 200.000 cycli, belasting van de nachtschoot 50 N	
Brandbestendigheid E (ruimteafsluiting) en I (warmte-isolatie) voor brandwerende deuren		
5.5. Geschiktheid voor toepassing op brand- en rookwerende deuren DORMA Smoke, Smoke 448	Klasse A: Geschikt voor toepassingen op rookwerende deuren.	EN 14846: 2008
5.5. Geschiktheid voor toepassing op brand- en rookwerende deuren DORMA Fire 448	Klasse D: Klassificatieduur 60 min	
5.5. Geschiktheid voor toepassing op brand- en rookwerende deuren DORMA Fire 447, Fire 449	Klasse E: Klassificatieduur 90 min	
Gevaarlijke stoffen	Zeer zorgwekkende stoffen < grenswaarden	

De prestaties van het hierboven omschreven product zijn conform de aangegeven prestaties. Deze prestatieverklaring wordt in overeenstemming met Verordening (EU) nr. 305/2011 onder de exclusieve verantwoordelijkheid van de hierboven vermelde fabrikant verstrekt.

Ondertekend voor en namens de fabrikant door:

Ennepetal 20.10.2016



Michael Hensel

Senior Vice President
Access Solutions DACH

LEISTUNGSERKLÄRUNG

DECLARATION OF PERFORMANCE

DOP_0094

NO EU Nr. 305/2011 Ytelseserklæring

- Entydig produkttypekode: Elektromekanisk drevne låser og sluttstykker **DORMA FIRE 447, SMOKE, FIRE 448, SMOKE 448, FIRE 449**
- Bruksformål: For bruk med brann- og røykvernsdører som er utstyrt med en egnet dørlukker for å oppfylle kravene om at disse dørene er selvlukkende og forblir sikkert lukket For bruk på brannrører for å opprettholde brannikkerheten i dørnlegget.
- Produsent: dormakaba Deutschland GmbH - DORMA Platz 1 - 58256 Ennepetal
- System for vurdering og kontroll av ytelse iht. EU Nr. 305/2011 vedlegg V: System 1.
- Harmoniserende standard: EN 14846: 2008
- Offentlig(e) kontrollinstans(er): MPA NRW 0432
- Ytelseserklæring(er):

Vesentlige egenskaper	Teknisk ytelse	Harmoniserte tekniske standarder
Selvlukkende		EN 14846: 2008
5.4 Dørmasse og lukkekraft og vedlegg A	Klasse 8: Dørmasse ≤ 200 kg, ≤ 15 N lukkekraft, $F_2 \geq 2,5$ N	
Funksjon over tid for selvlukkende funksjon		
5.3.2 Fallemekanismens funksjon over tid DORMA Fire 447, Smoke	Klasse C: 200.000 sykluser, fallebelastning 0 N	
5.3.2 Fallemekanismens funksjon over tid DORMA Fire 448, Smoke 448, Fire 449	Klasse S: 200.000 sykluser, fallebelastning 50 N	
Brannmotstand E (rombegrensning) og I (varmeisolering) for brannrører		
5.5 Egnethet til bruk på dører for brann- og røykbeskyttelse DORMA Smoke, Smoke 448	Klasse A: Egnet for bruk på røykverndører	
5.5 Egnethet til bruk på dører for brann- og røykbeskyttelse DORMA Fire 448	Klasse D: Klassifiseringstid 60 min	
5.5 Egnethet til bruk på dører for brann- og røykbeskyttelse DORMA Fire 447, Fire 449	Klasse E: Klassifiseringstid 90 min	
Farlige stoffer	Spesielt bekymringsverdige stoffer < Grenseverdier	

Ytelsen til produktet som angis ovenfor motsvarer den/de erklærte ytelsen(e). Produsenten som oppgis ovenfor er eneste ansvarlige for at ytelseserklæringen er i samsvar med EU-forskrift nr. 305/2011.

Underskrevet for produsenten og i produsentens navn av:

Ennepetal 20.10.2016



Michael Hensel

Senior Vice President
Access Solutions DACH

LEISTUNGSERKLÄRUNG

DECLARATION OF PERFORMANCE

DOP_0094

PL UE 305/2011 Deklaracja właściwości użytkowych

- Niepowtarzalny kod identyfikacyjny typu wyrobu: Zamki elektromechaniczne wraz z zaczepami **DORMA FIRE 447, SMOKE, FIRE 448, SMOKE 448, FIRE 449**
- Zamierzone zastosowanie lub zastosowania: Do zastosowania z drzwiami przedziałowymi przeciwogniowymi i przeciwdymnymi wyposażonymi w urządzenia zamykające drzwi, w celu umożliwienia niezawodności takich drzwi, a tym samym uzyskania samozamknięcia się w przypadku pożaru. Do zastosowania z drzwiami przeciwpożarowymi zamykanymi na zamek w celu zachowania integralności przeciwpożarowej zestawu drzwiowego.
- Producent: dormakaba Deutschland GmbH - DORMA Platz 1 - 58256 Ennepetal
- System(-y) oceny i weryfikacji stałości właściwości użytkowych: System 1
- Norma zharmonizowana: EN 14846: 2008
- Jednostka lub jednostki notyfikowane: MPA NRW 0432
- Deklarowane właściwości użytkowe:

Zasadnicze charakterystyki	Właściwości użytkowe	Zharmonizowana specyfikacja techniczna
Zdolność do automatycznego zamykania		EN 14846: 2008
5.4 Masa drzwi oraz siła zamykania i łącznik A	Klasa 8: Masa drzwi ≤ 200 kg, siła zamykania ≤ 15N, F2 ≥ 2,5 N	
Trwałość funkcji automatycznego zamykania		
5.3.2 Trwałość mechanizmu zapadki DORMA Fire 447, Smoke	Klasa C: 200 000 cykli, obciążenie zapadki 0 N	
5.3.2 Trwałość mechanizmu zapadki DORMA Fire 448, Smoke 448, Fire 449	Klasa S: 200 000 cykli, obciążenie zapadki 50 N	
Odporność ogniowa E (szczelność ogniowa) oraz I (izolacyjność ogniowa) drzwi przeciwpożarowych		
5.5 Przydatność do zastosowania w drzwiach przeciwpożarowych/dymoszczelnych DORMA Smoke, Smoke 448	Klasa A: Odpowiednie do zastosowania w drzwiach dymoszczelnych	
5.5 Przydatność do zastosowania w drzwiach przeciwpożarowych/dymoszczelnych DORMA Fire 448	Klasa D: Czas klasyfikacji 60 min	
5.5 Przydatność do zastosowania w drzwiach przeciwpożarowych/dymoszczelnych DORMA Fire 447, Fire 449	Klasa E: Czas klasyfikacji 90 min	
Substancje niebezpieczne	Substancje wzbudzające szczególnie duże obawy < wartości graniczne	

Właściwości użytkowe określonego powyżej wyrobu są zgodne z zestawem deklarowanych właściwości użytkowych. Niniejsza deklaracja właściwości użytkowych wydana zostaje zgodnie z rozporządzeniem (UE) nr 305/2011 na wyłączną odpowiedzialność producenta określonego powyżej.

W imieniu producenta podpisał(-a):

Ennepetal 20.10.2016



Michael Hensel

Senior Vice President
Access Solutions DACH

LEISTUNGSERKLÄRUNG

DECLARATION OF PERFORMANCE

DOP_0094

PT UE Nº 305/2011 Declaração de Rendimento

- Código de identificação único do produto-tipo: Fechos operados electromecanicamente, testas e fechos de chapa **DORMA**

FIRE 447, SMOKE, FIRE 448, SMOKE 448, FIRE 449

- Utilização(ões) prevista(s): Para utilização em portas de protecção contra fogo e/ou fumo equipadas com dispositivo adequado de fecho, para garantia do fecho automático dessas portas, garantindo seguidamente que as portas se mantêm fechadas. Na utilização em portas de protecção contra fogo, para manter a integridade da protecção contra fogo do conjunto da porta.
- Fabricante: dormakaba Deutschland GmbH - DORMA Platz 1 - 58256 Ennepetal
- Sistema(s) de avaliação e verificação da regularidade do desempenho (AVCP): Sistema 1.
- Norma harmonizada: EN 14846: 2008
- Organismo(s) notificado(s): MPA NRW 0432
- Desempenho(s) declarado(s):

Características principais	Desempenho	Norma técnica harmonizada
Capacidade do fecho automático		EN 14846: 2008
5.4 Peso da porta e força de fecho e anexo A	Classe 8: Massa da porta \leq 200kg, \leq 15N Força de fecho, F2 \geq 2,5N	
Capacidade de funcionamento permanente relativamente ao fecho automático		
5.3.2 Capacidade de funcionamento permanente do mecanismo do trinco DORMA Fire 447, Smoke	Classe C: 200.000 ciclos, carga do trinco 0 N	
5.3.2 Capacidade de funcionamento permanente do mecanismo do trinco DORMA Fire 448, Smoke 448, Fire 449	Classe S: 200.000 ciclos, carga do trinco 50 N	
Resistência ao fogo E (compartimentação) e I (isolamento térmico) para portas corta-fogo		
5.4 Adequação de utilização de portas corta-fogos/corta-fumos DORMA Smoke, Smoke 448	Classe A: Adequado para a utilização em portas corta-fumo	
5.5 Adequado para utilização em portas corta-fogo/corta-fumo DORMA Fire 448	Classe D: Tempo de classificação 60 min	
5.5 Adequado para utilização em portas corta-fogo/corta-fumo DORMA Fire 447, Fire 449	Classe E: Tempo de classificação 90 min	
Substâncias perigosas	Substâncias que suscitam maiores preocupações < Valores-limite	

O desempenho do produto identificado acima está em conformidade com o conjunto de desempenhos declarados. A presente declaração de desempenho é emitida, em conformidade com o Regulamento (UE) n.o 305/2011, sob a exclusiva responsabilidade do fabricante identificado acima.

Assinado por e em nome do fabricante por:

Ennepetal 20.10.2016

Michael Hensel

Senior Vice President
Access Solutions DACH

LEISTUNGSERKLÄRUNG

DECLARATION OF PERFORMANCE

DOP_0094

RO Regulament UE nr. 305/2011 Declarație de performanță

- Cod unic de identificare al produsului-tip: încuietori electromecanice și plăci de închidere **DORMA FIRE 447, SMOKE, FIRE 448, SMOKE 448, FIRE 449**
- Utilizare (utilizări) preconizată (preconizate): pentru utilizarea la uși antifoc și/sau uși antifum echipate cu un dispozitiv adecvat de închidere a ușii, pentru a îndeplini cerințele acestor uși de a se închide automat și de a se asigura apoi că ușile rămân închise. Pentru utilizarea la uși antifoc, pentru a menține protecția antifoc a ansamblului ușii.
- Fabricant: dormakaba Deutschland GmbH - DORMA Platz 1 - 58256 Ennepetal
- Sistemul (sistemele) de evaluare și de verificare a constanței performanței: sistemul 1.
- Standard armonizat: EN 14846: 2008
- Organism (organisme) notificat(e): MPA NRW 0432
- Performanța (performanțe) declarată (declarate):

Caracteristici esențiale	Performanță	Specificație tehnică armonizată
Capacitatea de închidere automată		
5.4 Masa ușii și forța de închidere și anexa A	Clasa 8: masa ușii ≤ 200 kg, ≤ 15 N forță de închidere, F2 ≥ 2,5 N	
Durabilitatea capacității de închidere automată		
5.3.2 Durabilitatea mecanismului zăvorului DORMA Fire 447, Smoke	Clasa C: 200.000 de cicluri, sarcina zăvorului 0 N	
5.3.2 Durabilitatea mecanismului zăvorului DORMA Fire 448, Smoke 448, Fire 449	Clasa S: 200.000 de cicluri, sarcina zăvorului 50 N	
Rezistența la foc E (închiderea încăperii) și I (termoizolație) pentru uși antifoc		
5.5 Compatibilitate cu uși antifoc/antifum DORMA Smoke, Smoke 448	Clasa A: compatibil cu uși antifum	
5.5 Compatibilitate cu uși antifoc/antifum DORMA Fire 448	Clasa D: timp de clasificare 60 min	
5.5 Compatibilitate cu uși antifoc/antifum DORMA Fire 447, Fire 449	Clasa E: timp de clasificare 90 min	
Substanțe periculoase	Substanțe deosebit de îngrijorătoare < valorile limită	
		EN 14846: 2008

Performanța produsului identificat mai sus este în conformitate cu setul de performanțe declarate. Această declarație de performanță este eliberată în conformitate cu Regulamentul (UE) nr. 305/2011, pe răspunderea exclusivă a fabricantului identificat mai sus.

Semnată pentru și în numele fabricantului de către:

Ennepetal 20.10.2016

Michael Hensel

Senior Vice President
Access Solutions DACH

LEISTUNGSERKLÄRUNG

DECLARATION OF PERFORMANCE

DOP_0094

SK Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 305/2011 Vyhlásenie o parametroch

- Jedinečný identifikačný kód typu výrobku: Elektromechanicky ovládané zámky, uzávery a zapadacie plechy **DORMA FIRE 447,**

SMOKE, FIRE 448, SMOKE 448, FIRE 449

- Zamýšľané použitie/použitia: Na použitie na dverách odolných proti ohňu a/alebo dymu vybavených vhodným dverným zatváracím zariadením, s cieľom splnenia požiadaviek na takéto dvere ohľadom samozatvárania a následného zabezpečenia zatvorenia. Na použitie na dverách odolných proti ohňu, s cieľom dosiahnutia ochrany proti ohňu.
- Výrobca: dormakaba Deutschland GmbH - DORMA Platz 1 - 58256 Ennepetal
- Systém(-y) posudzovania a overovania nemennosti parametrov: Systém 1.
- Harmonizovaná norma: EN 14846: 2008
- Notifikovaný(-é) subjekt(-y): MPA NRW 0432
- Deklarované parametre:

Podstatné vlastnosti	Výkon	Harmonizovaná technická špecifikácia
Schopnosť samočinného zatvárania		EN 14846: 2008
5.4 Hmotnosť dverí a zatváracia sila a príloha A	Trieda 8: Hmotnosť dverí ≤ 200 kg, ≤ 15 N zatváracia sila, $F2 \geq 2,5$ N	
Schopnosť trvalej funkcie samočinného zatvárania		
5.3.2 Schopnosť trvalej funkcie západkového mechanizmu DORMA Fire 447, Smoke	Trieda C: 200 000 cyklov, zaťaženie závesu 0 N	
5.3.2 Schopnosť trvalej funkcie západkového mechanizmu DORMA Fire 448, Smoke 448, Fire 449	Trieda S: 200 000 cyklov, zaťaženie závesu 50 N	
Požiarne odolnosť E (uzatvorenie miestnosti) a I (tepelná izolácia) pre protipožiarne dvere		
5.5 Vhodnosť na použitie na protipožiarnych / protidymových dverách DORMA Smoke, Smoke 448	Trieda A: Vhodné na použitie na protidymových dverách	
5.5 Vhodnosť na použitie na protipožiarnych / protidymových dverách DORMA Fire 448	Trieda D: Klasifikačná doba 60 min.	
5.5 Vhodnosť na použitie na protipožiarnych / protidymových dverách DORMA Fire 447, Fire 449	Trieda E: Klasifikačná doba 90 min.	
Nebezpečné látky	Mimoriadne znepokojivé látky < hraničné hodnoty	

Uvedené parametre výrobku sú v zhode so súborom deklarovaných parametrov. Toto vyhlásenie o parametroch sa v súlade s nariadením (EÚ) č. 305/2011 vydáva na výhradnú zodpovednosť uvedeného výrobcu.

Podpísal(-a) za a v mene výrobcu:

Ennepetal 20.10.2016

Michael Hensel

Senior Vice President
Access Solutions DACH

LEISTUNGSERKLÄRUNG

DECLARATION OF PERFORMANCE

DOP_0094

SL EU Nr. 305/2011 Izjava o zmogljivosti

- Enotna identifikacijska oznaka tipa proizvoda: Elektromehanske ključavnice in zapahi **DORMA FIRE 447, SMOKE, FIRE 448, SMOKE 448, FIRE 449**
- Predvidena uporaba: Za uporabo na protipožarnih in/ali proti dimnih vratih, ki so opremljena s primerno napravo za zapiranje, da bi izpolnile zahteve na tovrstnih vratih glede samodejnega zapiranja in da ta vrata nato tudi ostanejo zaprta. Za uporabo na protipožarnih vratih za zaščito pred požarom.
- Proizvajalec: dormakaba Deutschland GmbH - DORMA Platz 1 - 58256 Ennepetal
- Sistemi ocenjevanja in preverjanja nespremenljivosti lastnosti: sistem 1.
- Harmonizirani standard: EN 14846: 2008
- Priglašeni organi: MPA NRW 0432
- Navedene lastnosti:

Bistvene značilnosti	Zmogljivost	Usklajena tehnična specifikacija
Sposobnost samodejnega zapiranja		EN 14846: 2008
5.4 Teža vrat in sila zapiranja ter Priloga A	Razred 8: teža vrat ≤ 200kg, ≤ 15N sila zapiranja, F2 ≥ 2,5N	
Sposobnost trajnega delovanja glede samodejnega zapiranja		
5.3.2 Sposobnost trajnega delovanja mehanizma zapadka DORMA Fire 447, Smoke	Razred C: 200.000 ciklov, obremenitev zapadka 0 N	
5.3.2 Sposobnost trajnega delovanja mehanizma zapadka DORMA Fire 448, Smoke 448, Fire 449	Razred S: 200.000 ciklov, obremenitev zapadka 50 N	
Odpornost proti ognju E (zaključek prostora) in I (toplotna izolacija) za protipožarna vrata		
5.5 Primernost za uporabo na protipožarnih in proti dimnih vratih DORMA Smoke, Smoke 448	Razred A: primerno za uporabo na proti dimnih vratih	
5.5 Primernost za uporabo na protipožarnih in proti dimnih vratih DORMA Fire 448	Razred D: čas klasifikacije 60 min	
5.5 Primernost za uporabo na protipožarnih in proti dimnih vratih DORMA Fire 447, Fire 449	Razred E: čas klasifikacije 90 min	
Nevarne snovi	Posebej skrb vzbujajoče snovi < mejne vrednosti	

Lastnosti proizvoda, navedenega zgoraj, so v skladu z navedenimi lastnostmi. Za izdajo te izjave o lastnostih je v skladu z Uredbo (EU) št. 305/2011 odgovoren izključno proizvajalec, naveden zgoraj.

Podpisal za in v imenu proizvajalca:

Ennepetal 20.10.2016

Michael Hensel

Senior Vice President
Access Solutions DACH

LEISTUNGSERKLÄRUNG

DECLARATION OF PERFORMANCE

DOP_0094

SV EU Nr. 305/2011 Prestandadeklaration

- Produkttypens unika identifikationskod: Elektromekaniskt manövrerade lås och slutbleck **DORMA FIRE 447, SMOKE, FIRE 448, SMOKE 448, FIRE 449**
- Avsedd användning/avsedda användningar: För användningen på brandskydds- och/eller rökskyddsörrar som är utrustade med en lämplig dörrstängningsanordning för att uppfylla kraven på sådana dörrar med avseende på självstängning och sedan säkerställa att dörrarna förblir stängda. För användningen på brandskyddsörrar för att upprätthålla dörranläggningens brandskydd.
- Tillverkare: dormakaba Deutschland GmbH - DORMA Platz 1 - D-58256 Ennepetal
- System för bedömning och fortlöpande kontroll av prestanda: system 1.
- Harmoniserad standard: EN 14846: 2008
- Anmält/anmälda organ: MPA NRW 0432
- Angiven prestanda:

Väsentliga kännetecken	Prestanda	Harmoniserad teknisk specifikation
Förmåga till automatisk stängning		EN 14846: 2008
5.4 Dörrmassa och stängningskraft och bilaga A	Klass 8: Dörrmassa ≤ 200 kg, ≤ 15N stängningskraft, F2 ≥ 2,5N	
Permanent funktionsförmåga med avseende på automatisk stängning		
5.3.2 Permanent funktionsförmåga hos fallmekanismen DORMA Fire 447, Smoke	Klass C: 200 000 cykler, tappbelastning 0 N	
5.3.2 Permanent funktionsförmåga hos fallmekanismen DORMA Fire 448, Smoke 448, Fire 449	Klass S: 200 000 cykler, tappbelastning 50 N	
Brandmotståndsförmåga E (rumsväggar) och I (värmeisolering) för branddörrar		
5.5 Lämplighet för användning på brandskydds-/rökskyddsörrar DORMA Smoke, Smoke 448	Klass A: Lämplig för användning på rökskyddsörrar	
5.5 Lämplighet för användning på brandskydds-/rökskyddsörrar DORMA Fire 448	Klass D: Klassificeringstid 60 min	
5.5 Lämplighet för användning på brandskydds-/rökskyddsörrar DORMA Fire 447, Fire 449	Klass E: Klassificeringstid 90 min	
Farliga ämnen	Extra alarmerande ämnen < Gränsvärden	

Prestandan för ovanstående produkt överensstämmer med den angivna prestandan. Denna prestandadeklaration har utfärdats i enlighet med förordning (EU) nr 305/2011 på eget ansvar av den tillverkare som anges ovan.

Undertecknad på tillverkarens vägnar av:

Ennepetal 20.10.2016



Michael Hensel

Senior Vice President
Access Solutions DACH